

Eighteenth Sunday in Ordinary Time – August 2, 2026

WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Eighteenth Sunday in Ordinary Time, August 2nd

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

Monday/lunes, August 3rd

Mass:
9:00 am English
7:00 pm Spanish

Tuesday/martes, August 4th

Mass: 9:00 am Spanish

Wednesday/miércoles, August 5th

Mass: 9:00 am English

Thursday/Jueves, August 6th

Mass: 9:00 am Spanish

Friday/Viernes, June August 7th

Mass: 9:00 am Bilingual

Saturday/Sábado, August 8th

Confessions 3:00 pm
4:30 pm English
6:30 pm Spanish

Nineteenth Sunday in Ordinary Time, August 9th

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

Catechists Needed!



The Religious Education office is inviting you to serve as a catechist or catechist assistant for children, youth or adults for 2026-2027 classes.

If you are interested in helping in this ministry, please contact Rolando at the Office of Religious Education at 951-658-7436 Ext. 111.

Weekend of August 2, 2026

Sunday:	Is 55:1-3/Ps 145:8-9,15-18/Rom 8:35,37-39/Mt 14:13-21
Monday:	Jer 28:1-17/Ps 119:29,43,79-80,95,102/Mt 24:22-36
Tuesday:	Jer 30:1-2,12-15,18-22/Ps 102:16-23,29/Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2,10-14
Wednesday:	Jer 31:1-7/(Ps) Jer 31:10-13/Mt 15:21-28
Thursday:	Dn 7:9-10,13-14/Ps 97:1-2,5-6,9/2 Pt 1:16-19/Mt 17:1-9
Friday:	Na 2:1,3;3:1-3,6-7/(Ps) Dt 32:35-36,39,41/Mt 16:24-28
Saturday:	Hb 1:12—2:4/Ps 9:8-13/Mt 17:14-20
Next Sunday:	1 Kgs 19:9,11-13/Ps 85:9-14/Rom 9:1-5/Mt 14:22-23

REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090.



Our Lady of the Valley

PLANT SALE

Northside Parking Lot

Thursday, Friday and Saturday

August 6, 7 and 8
8:00 am to 2:00 pm

📞 951-929-6131

📍 780 S State St Hemet Ca



Coffee Hour

Next Sunday, August 9, 2026

The Coffee Hour will be sponsored by the festival committee. They will be selling carne asada and chicken tacos.

We ask you to come for a cup of fresh brewed coffee, good food and at the same time, support their efforts.



Altar Flowers

The Altar flowers for this weekend were donated by:

Robert Baker

In memory of his beloved wife:
Irene Mary Patrick Baker +

Hyland Hall Roof Replacement

Our Lady of the Valley is in need of donations to replace the roof in Hyland Hall. This project will cost us the amount of \$25,000. So far we have raised \$11,155. A big thank you to all the parishioners who have donated towards this project.

If you would like to make a donation please bring it to the parish office during regular business hours or call us to do it by phone with a debit or credit card.

May God bless you for your generosity.



Prayer Request

We ask you to pray for all those family members and friends from our parish community who have recently passed from death to the fullness of life, especially,

Guillermo Jordan+
Vince Giracello+
Arthur Grandville+

We ask our Heavenly Father to grant them eternal rest and may His perpetual light shine upon them. Amen.

Fall Festival Game Prizes

We are in need of prizes for the game booths for this year's festival. We will need many new prizes for all ages for this event. We appreciate it if you can make a donation.

Please bring your donations of stuffed animals, toys for children over 5 years old, mugs, household items and anything that would be a good prize for game booths to the parish office. Used items are not accepted.

We thank you in advance for all your help. If you have any questions, please call the parish office at 951- 929-6131.



2026-2027 Religious Education Registration July 20th through August 21st

Sessions will begin the third week of September 2026
Youth Confirmation: Monday, September 14th
Faith Formation/First Communion: Tuesday, September 15th or
Wednesday September 16th
Adults Sacrament Preparation: Thursday, September 24th

Registrations are based on a first-come, first-serve basis
All documentation must be complete and fees must be paid in full
You must register every year

Registration Fees:
1st through 8th grades: \$90 per student
Youth Confirmation I and II: \$90 per student
Special Needs: \$90 per student
OCIA (Adult Sacrament preparation): \$100 per student

Pre-requisites

- ◆ Register as a family in the parish main office
- ◆ Original baptism certificate.
- ◆ Original baptism and 1st communion certificates (For Confirmation)
- ◆ Original county-issued birth certificate
- ◆ Transfer letter (if coming from another parish)
- ◆ Confirmation I students must be 14 years of age by April 1, 2026

Online Registration Link found on parish website olvhemet.org, religious education:

Registration Hours:

Monday - Wednesday:
12:00 pm - 3:00 pm
5:00 pm - 7:00 pm

Thursday and Friday:
9:00 am - 11:00 am
2:00 pm - 4:00 pm



Decimo Octavo Domingo en Tiempo Ordinario – 2 de agosto del 2026




Nuestra Señora del Valle

VENTA DE PLANTAS

Estacionamiento del lado Norte

Jueves, viernes y sabado

6, 7 y 8 de agosto
8:00 am a 2:00 pm

☎ 951-929-6131

📍 780 S State St Hemet Ca

Fin de Semana del 2 de Agosto, 2026

Domingo:	Is 55:1-3/Sal 145:8-9,15-18/Rom 8:35,37-39/Mt 14:13-21
Lunes:	Jer 28:1-17/Sal 119:29,43,79-80,95,102/Mt 24:22-36
Martes:	Jer 30:1-2,12-15,18-22/Sal 102:16-23,29/Mt 14:22-36 o Mt 15:1-2,10-14
Miércoles:	Jer 31:1-7/(Sal) Jer 31:10-13/Mt 15:21-28
Jueves:	Dn 7:9-10,13-14/Sal 97:1-2,5-6,9/2 Pe 1:16-19/Mt 17:1-9
Viernes:	Na 2:1,3;3:1-3,6-7/(Sal) Dt 32:35-36,39,41/Mt 16:24-28
Sábado:	Hab 1:12—2:4/Sal 9:8-13/Mt 17:14-20
Próximo Domingo:	1 Re 19:9,11-13/Sal 85:9 14/Rom 9:1-5/Mt 14:22-23

Hora del Café



Próximo Domingo, 9 de agosto, 2026

La hora del café será patrocinada por el comité del festival. Tendrán a la venta tacos de carne asada y de pollo.

Le pedimos que venga a disfrutar de buena comida, de una taza de café recién hecho y a apoyar los esfuerzos del grupo.

Se Necesitan Catequistas



La oficina de Educación Religiosa le invita a server como catequista o ayudante de catequista para los niños, los Jóvenes y para los adultos, para las clases de doctrina del 2026-2027..

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un niño/a por un sacerdote, diacono, empleado, o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al: 1-888-206-9090.

Si le interesa ayudar en este ministerio, favor de comunicarse con Rolando a la oficina de Educación Religiosa al 951-658-7436 Ext. 111.



2026-2027 Inscripciones para Educación Religiosa

20 de Julio al 21 de Agosto, 2026

Las clases comienzan la tercera semana de Septiembre 2026

Confirmación de Jóvenes: Lunes, 14 de septiembre

Formación en la Fe/Primera Comunión: Martes 15 o Miércoles 16

Preparación Sacramental de Adultos: Jueves, 24 de Septiembre

*Inscríbase con tiempo para poder elegir entre los días y horarios disponibles
Las inscripciones se llevarán a cabo cuando toda la documentación esté completa y la cuota anual sea pagada en su totalidad
¡Una nueva inscripción se hace cada año!*



Cuota Anual:

1ro. a 8vo. grado: \$90 por estudiante

Confirmación I y II para jóvenes: \$90 por estudiante

Necesidades Especiales: \$90 por estudiante

OCIA (preparación sacramental de adultos): \$100 por estudiante



Requisitos

- ◆ Registrarse como familia en la oficina de la parroquia
- ◆ Fe de Bautismo original
- ◆ Fe de Bautismo original y de la 1ra Comunión (para la Confirmación)
- ◆ Acta de nacimiento del condado original (si es su primer año de formación)
- ◆ Carta de traslado si el estudiante viene de otra parroquia
- ◆ Los estudiantes de Confirmación I deben cumplir 14 años antes del 1ro de abril del 2026

Para registrarse por internet visite nuestra página web olvhemet.org, educación religiosa

Horario de Inscripciones

Lunes - Miercoles:
12:00 pm - 3:00 pm
5:00 pm - 7:00 pm

Jueves y Viernes:
9:00 am - 11:00 am
2:00 pm - 4:00 pm